



Tombé dans les toilettes !

Level 4

Original Publisher:

Pratham Books

Author:

Vani Vasudev

Illustrator:

Samidha Gunjal

Translator:

Sak Untala



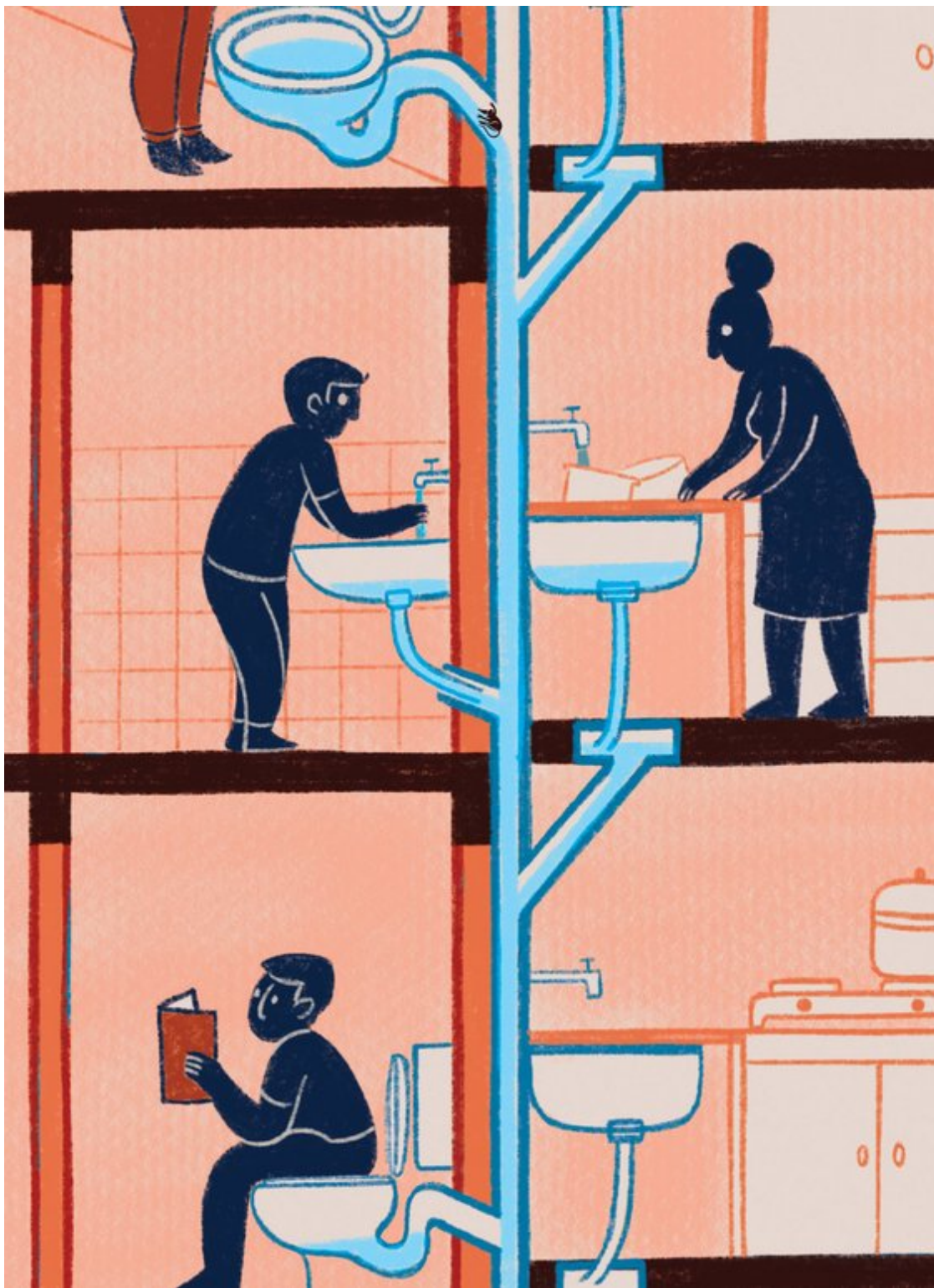
Nozy bondit de la poche de Nikhil.

« Aaaaah ! Nikhil, empêche ton rat de me sauter dessus ! » hurle la sœur de Nikhil.

Apeuré, Nozy vise le lavabo mais le rate et tombe dans la cuvette des W.C.



Plouuuuuf !



Nozy se retrouve dans une fosse.
Ses yeux s'habituent peu à peu à l'obscurité, et il aperçoit un autre rat.



— Salut ! Tu es nouveau ? Je m'appelle Cheeky, et toi ?
Tu veux que je te fasse visiter le coin ?

— Je m'appelle N... Nozy... Où sommes-nous ?

— Nous sommes dans un regard sanitaire.
C'est là où les canalisations des toilettes et celles de la cuisine rejoignent les égouts.

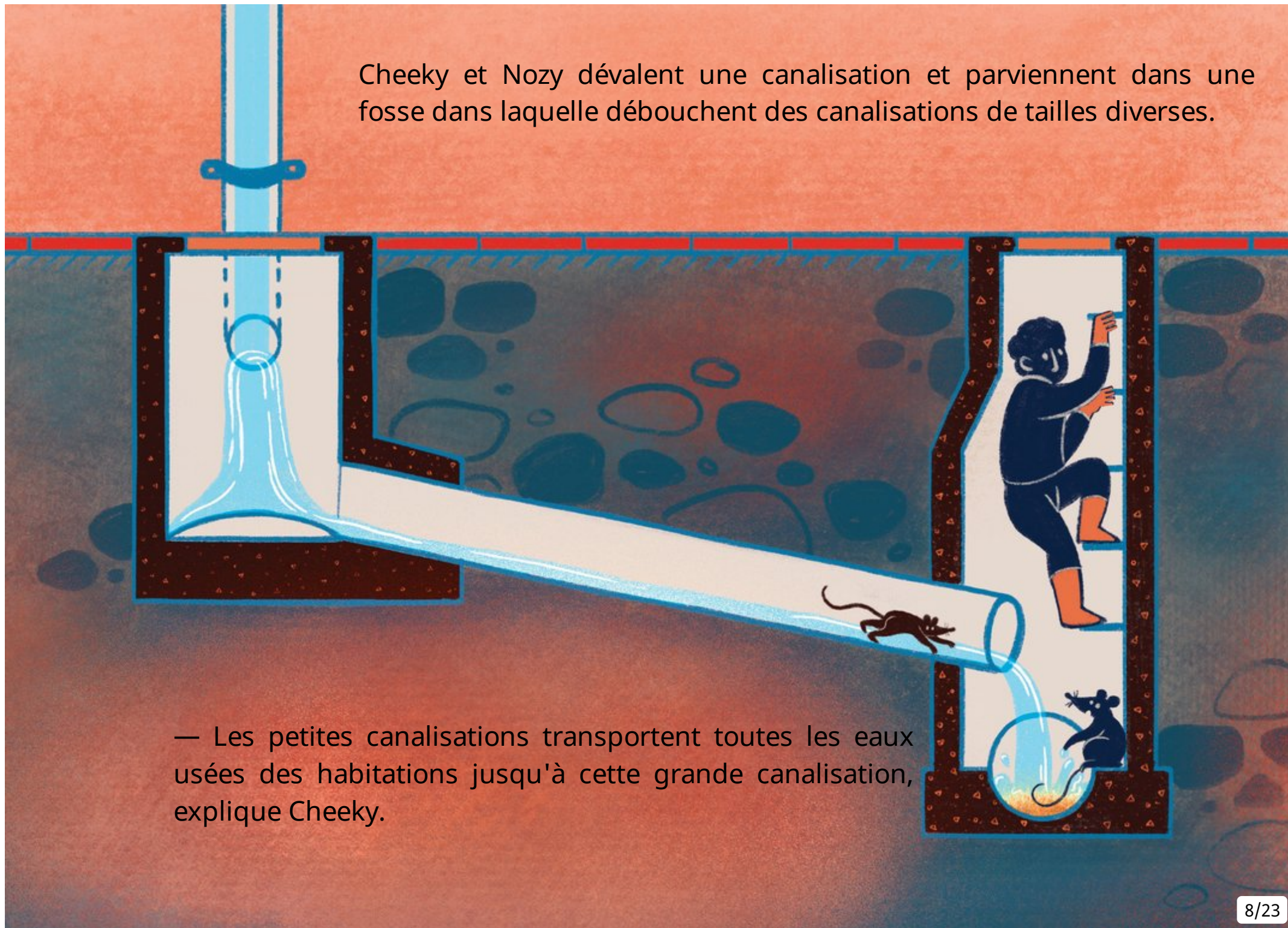
SPLASH !!!

Nozy est soudain aspergé d'eau de vaisselle et de mousse.

Cheeky éclate de rire.

— Tu as de la chance que ce ne soit pas du caca !
Hi ! Hi ! Hi !

Cheeky et Nozy dévalent une canalisation et parviennent dans une fosse dans laquelle débouchent des canalisations de tailles diverses.

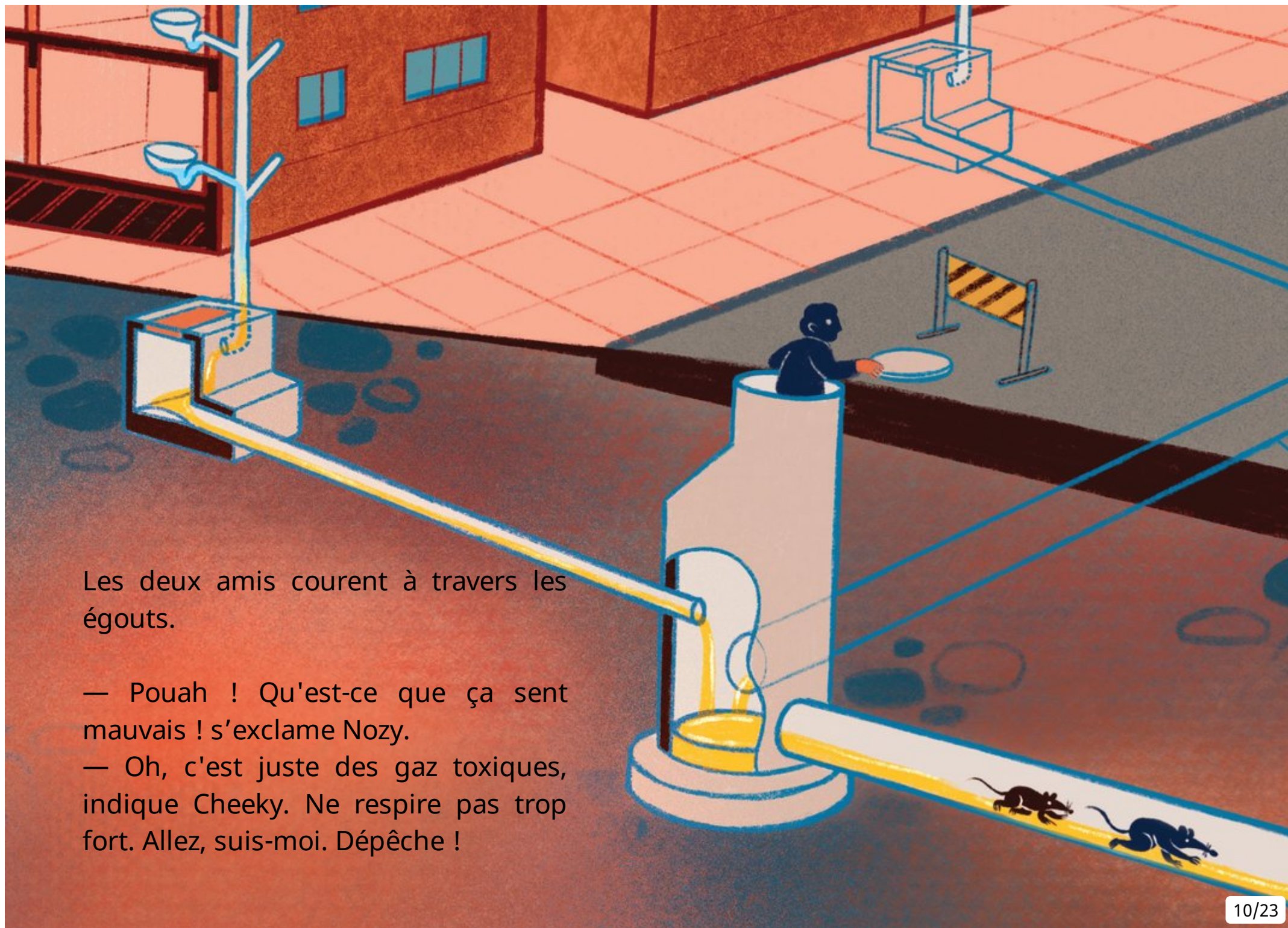


— Les petites canalisations transportent toutes les eaux usées des habitations jusqu'à cette grande canalisation, explique Cheeky.

— Regarde, une bouche d'égout ! s'écrie Cheeky.

— Quoi ? La bouche d'un homme dans les égouts ? Où ça ?
interroge Nozy en regardant autour de lui.

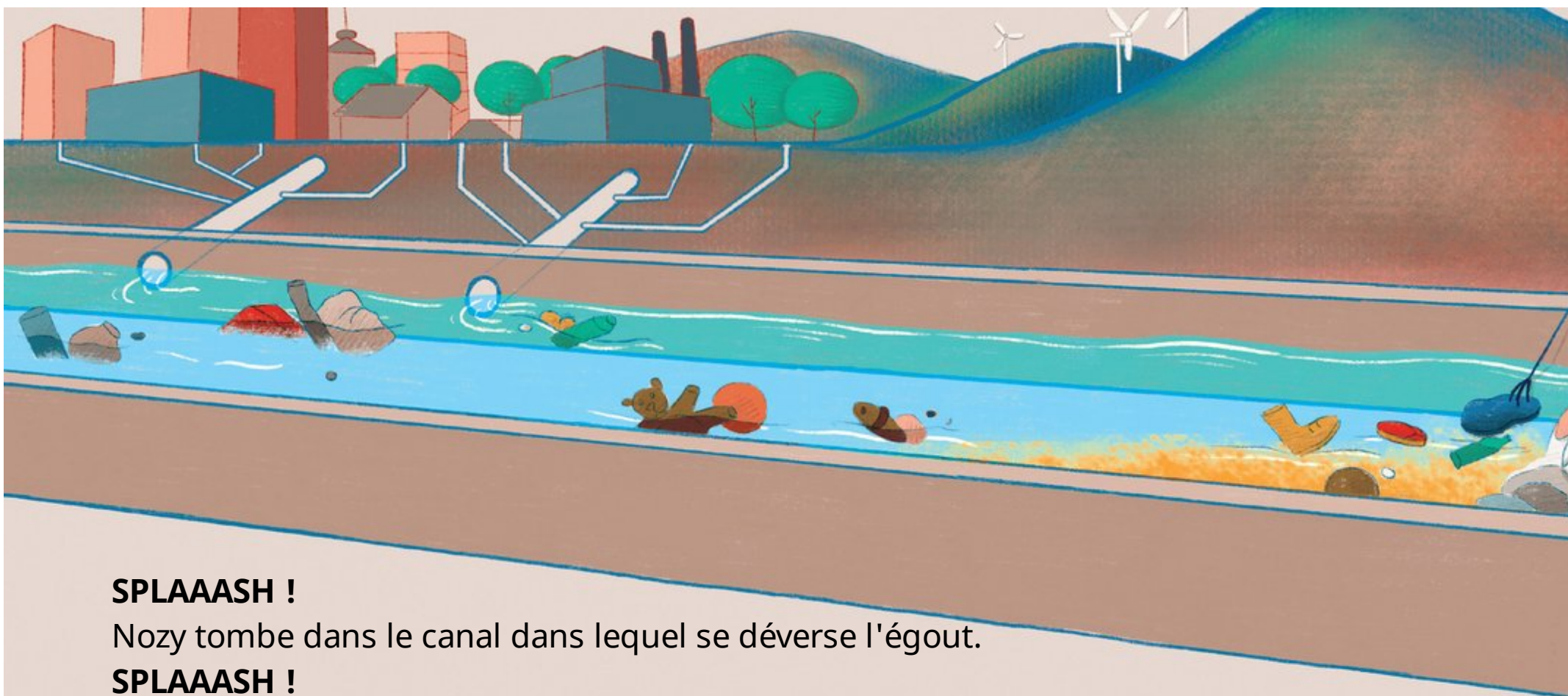
— Mais non, n'aie pas peur, c'est juste un trou qui débouche dans la rue.
Les humains passent par là pour réparer les canalisations.



Les deux amis courent à travers les égouts.

— Pouah ! Qu'est-ce que ça sent mauvais ! s'exclame Nozy.

— Oh, c'est juste des gaz toxiques, indique Cheeky. Ne respire pas trop fort. Allez, suis-moi. Dépêche !



SPLAAASH !

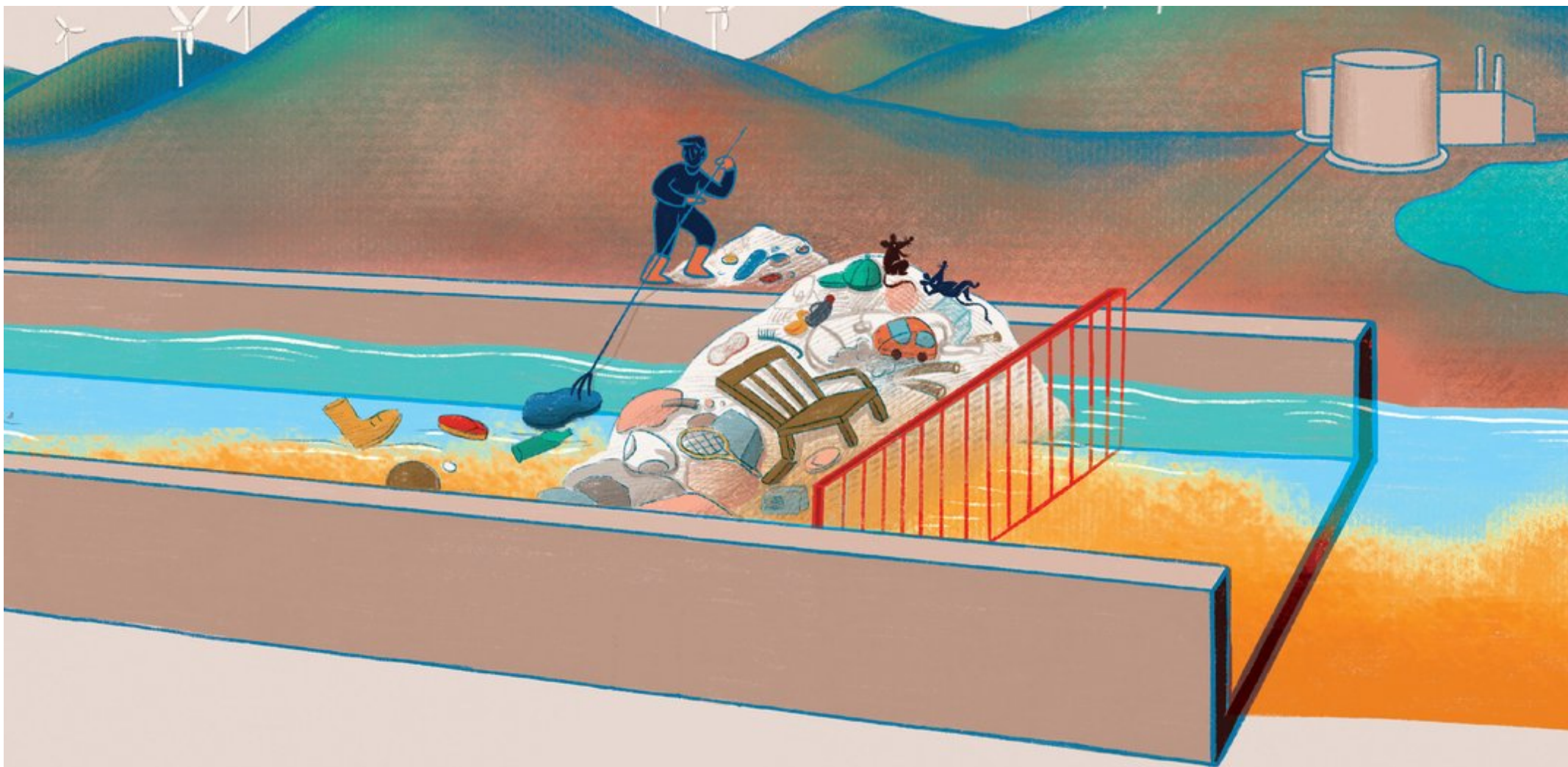
Nozy tombe dans le canal dans lequel se déverse l'égout.

SPLAAASH !

Cheeky tombe à son tour.

L'eau s'écoule à travers une grille, mais Cheeky et Nozy sont retenus par la grille, parmi un amas de couches pour bébé, de bâches en plastique, de bouteilles d'eau et un très grand fauteuil.

— C'est incroyable tout ce qui atterrit ici, dit Cheeky. Une fois, l'égout était rempli de carnets de notes.



— Et que s'est-il passé ? demande Nozy.

— La grille a retenu les déchets, et ils ont été repêchés puis recyclés.

Cheeky et Nozy escaladent le monceau de déchets et s'installent sur le muret du canal.

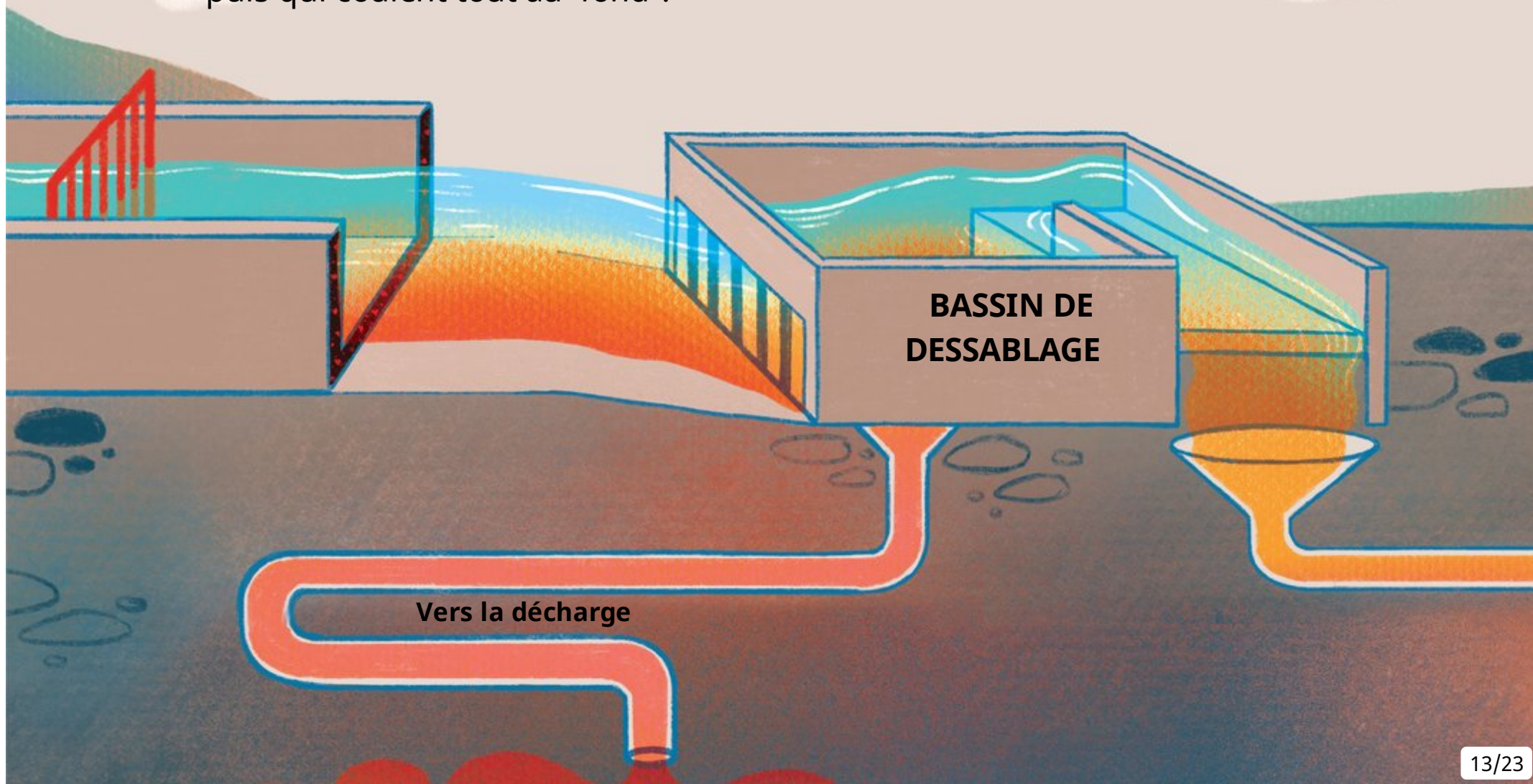
Nozy se frotte contre le muret pour se nettoyer.

— J'aime que mon pelage soit doux et bien propre, explique-t-il.

— Dans les égouts, on dit que plus c'est sale, mieux c'est, dit Cheeky. Tu veux voir quelque chose de rigolo ?

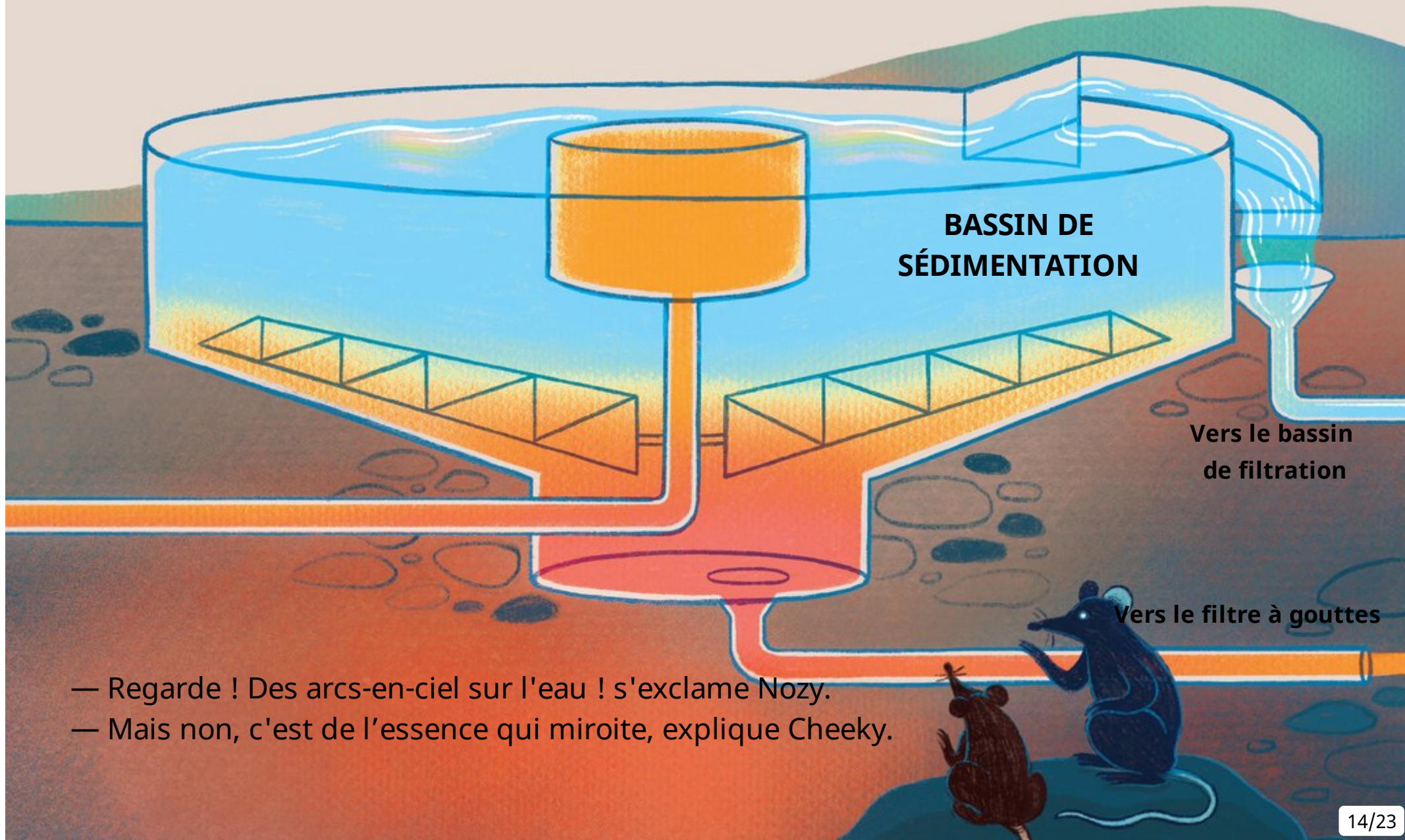
Ils courent le long du canal jusqu'à un bassin long et étroit.

— C'est le bassin de dessablage, explique Cheeky. Tu vois les déchets qui flottent puis qui coulent tout au fond ?



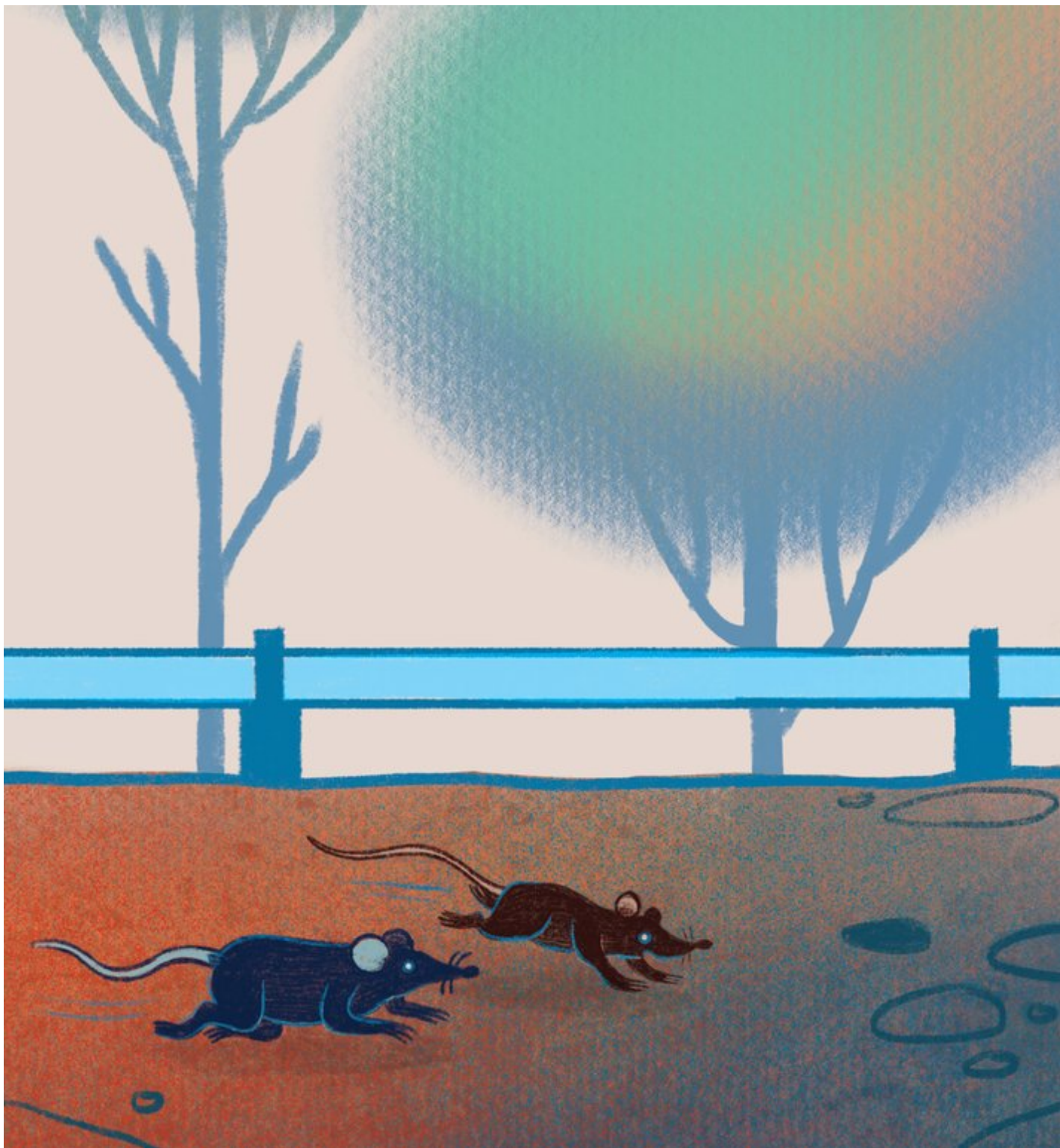
Cheeky désigne un autre bassin.

— Si des déchets s'échappent du bassin de dessablage, ils se déposent dans celui-ci et sont ensuite retirés. C'est le bassin de sédimentation.



— Regarde ! Des arcs-en-ciel sur l'eau ! s'exclame Nozy.

— Mais non, c'est de l'essence qui miroite, explique Cheeky.

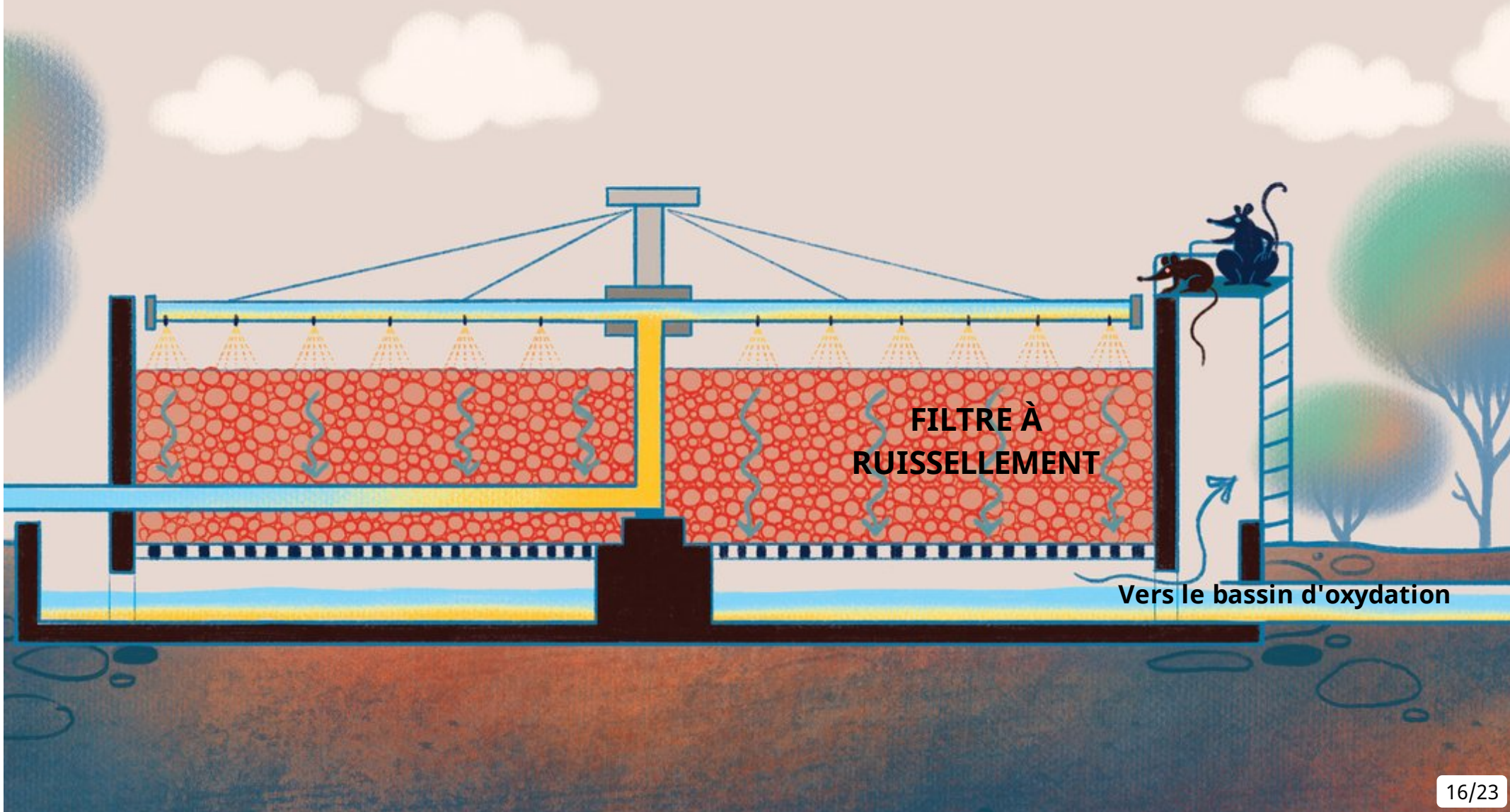


Cheiky et Nozy continuent à courir le long des bassins de dessablage et de sédimentation.

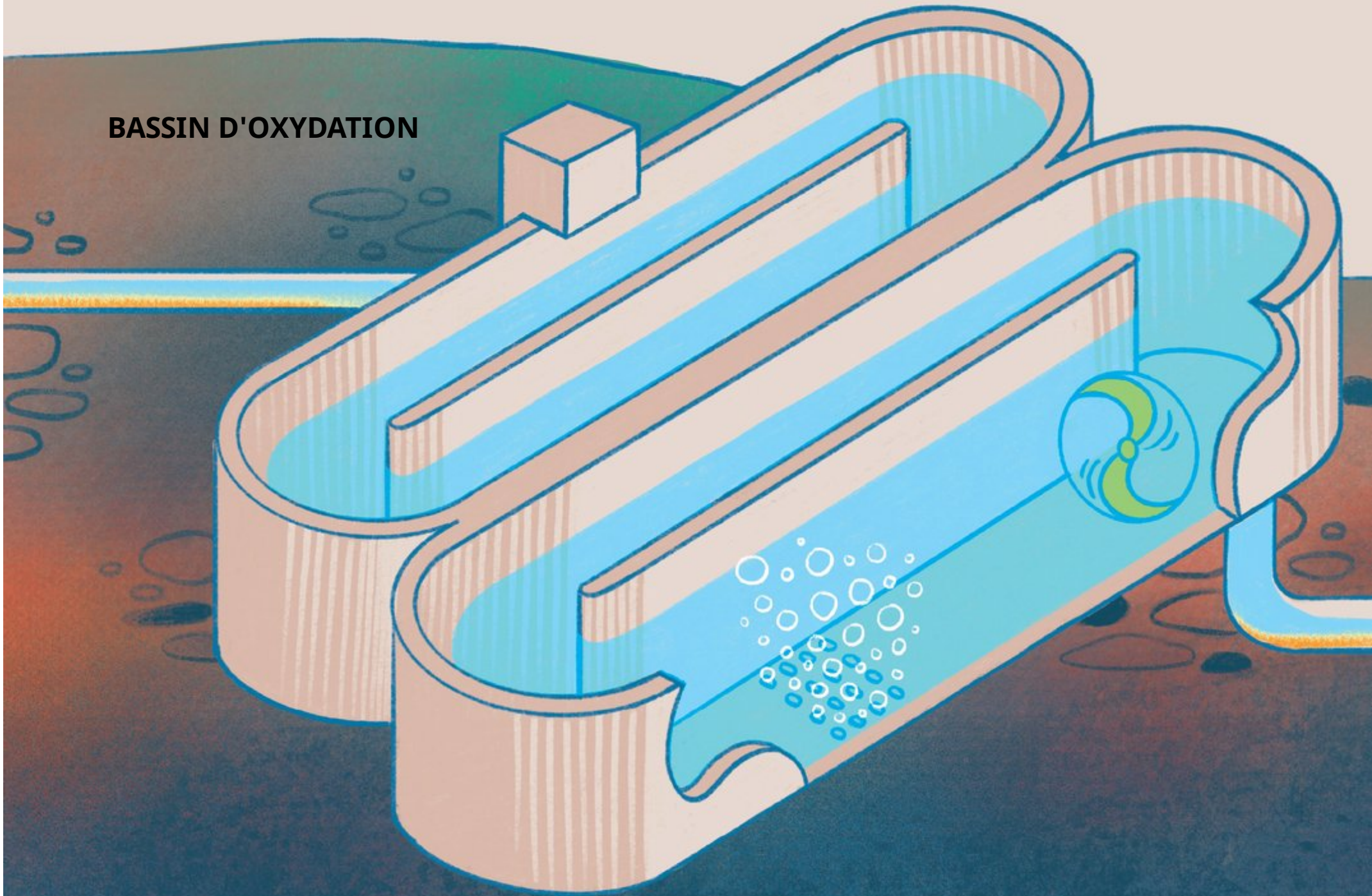
Nozy désigne un bassin de forme arrondie devant eux.

— Regarde, il pleut au-dessus de ce bassin !

— Il ne pleut pas, c'est le filtre à ruissellement, dit Cheeky. C'est plein de bonnes bactéries. Quand l'eau passe à travers les graviers, les bactéries mangent la saleté et épurent ainsi l'eau.



BASSIN D'OXYDATION

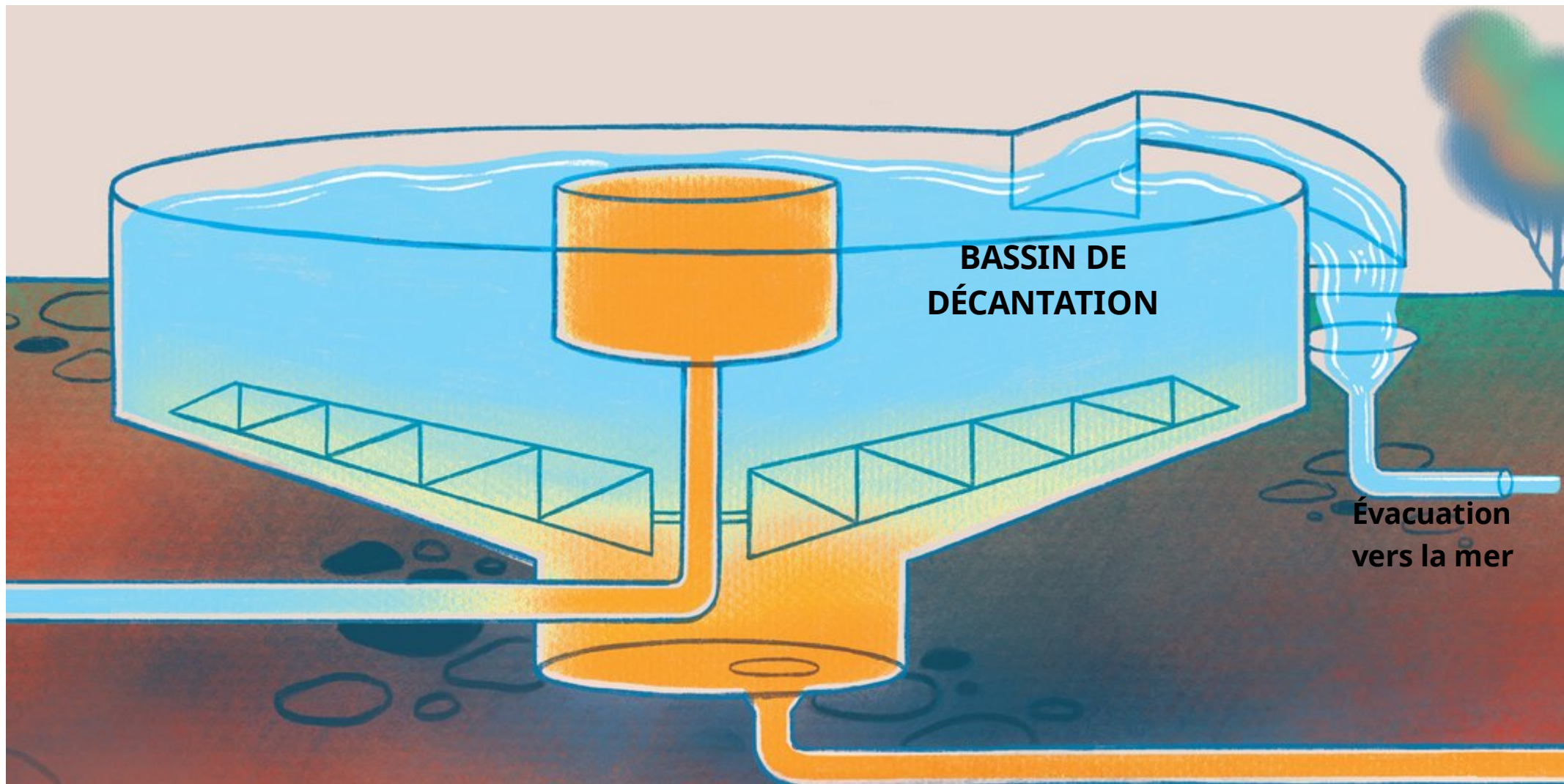




Nozy aperçoit un autre bassin.

— Ça bouillonne ! C'est un chaudron magique ? interroge-t-il.

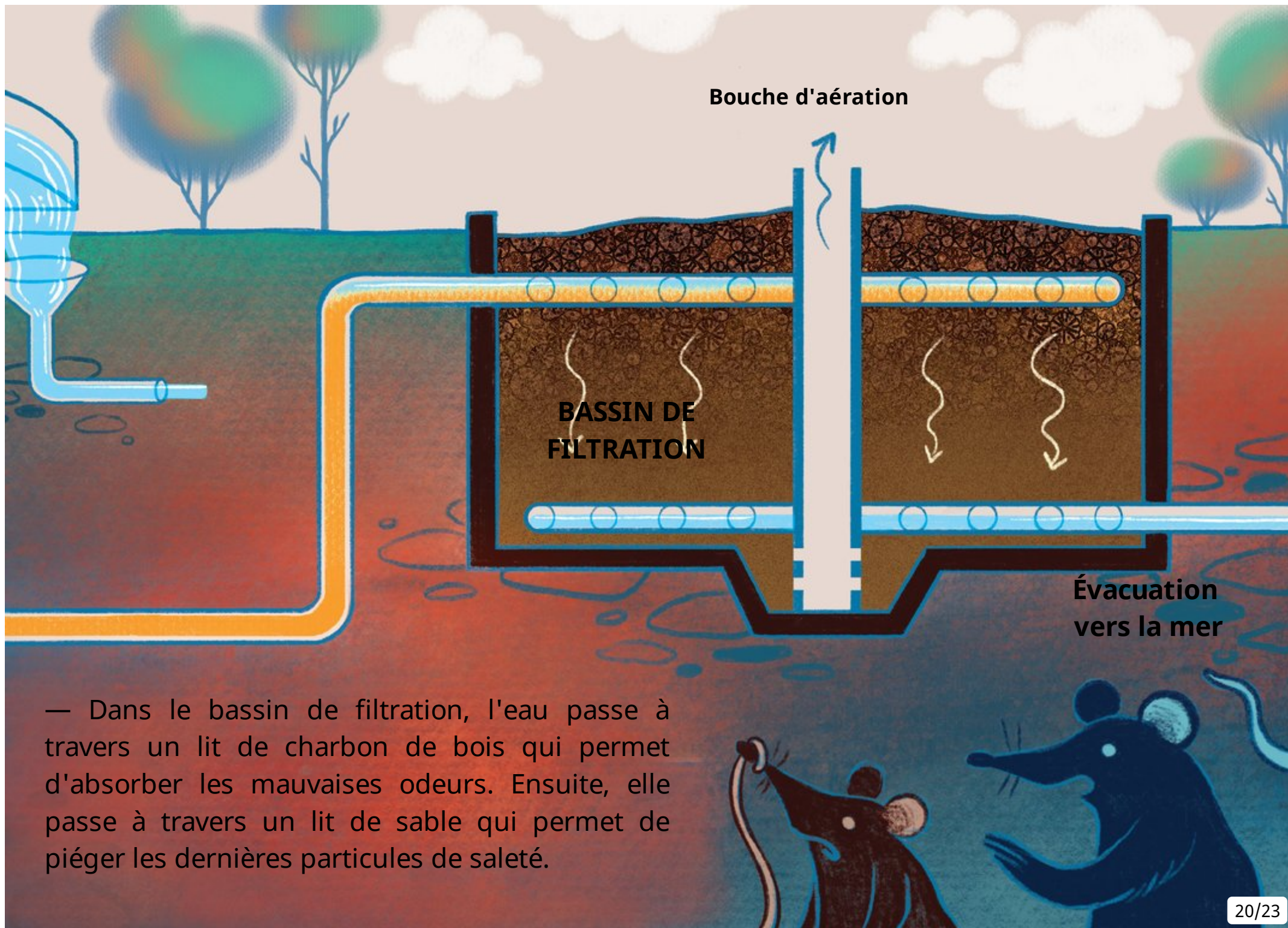
— Non, ce sont des bulles d'oxygène, explique Cheeky. C'est le bassin d'oxydation. On injecte de l'oxygène dans l'eau pour que les bonnes bactéries s'y développent.



Les deux amis parviennent enfin devant les deux derniers bassins.

— Voici le bassin de décantation, indique Cheeky en désignant le premier bassin. C'est là où les saletés résiduelles se déposent.

— Que se passe-t-il dans l'autre bassin ? demande Nozy.



— Dans le bassin de filtration, l'eau passe à travers un lit de charbon de bois qui permet d'absorber les mauvaises odeurs. Ensuite, elle passe à travers un lit de sable qui permet de piéger les dernières particules de saleté.

SPLAAASH ! L'eau traitée dans le bassin de filtration débouche sur la plage.

— Elle semble propre, dit Nozy.

Les deux amis atterrissent sur le sable.



Snif ! Snif !

— Mmh, ça sent les choufous ! s'exclame Cheeky.

— Mmh, ça sent Nikhil ! dit Nozy.





Story Attribution:

This story: Tombé dans les toilettes ! is translated by [Sak Untala](#) . The © for this translation lies with Sak Untala, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[What Happens When You Flush?](#)', by [Vani Vasudev](#) . © Pratham Books , 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [A rat gets flushed](#), by [Samidha Gunjal](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [A rat jumps out of a boys pocket](#), by [Samidha Gunjal](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [A rat falls into a toilet bowl](#), by [Samidha Gunjal](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [A rat gets flushed down a pipe](#), by [Samidha Gunjal](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [A rat sees another rat](#), by [Samidha Gunjal](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [A brick wall](#), by [Samidha Gunjal](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Rats travel through a pipe and enter a manhole](#), by [Samidha Gunjal](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [A wall with pebbles](#), by [Samidha Gunjal](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Rats run through a pipe coming from the manhole](#), by [Samidha Gunjal](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: [Water enters a canal with waste](#), by [Samidha Gunjal](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Images Attributions:

Page 12: [Rats sit on a pile of garbage](#), by [Samidha Gunjal](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Water enters a grit tank and gets filtered](#), by [Samidha Gunjal](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Rats observe a sedimentation tank](#), by [Samidha Gunjal](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [Rats run along a pipe](#), by [Samidha Gunjal](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [Rats observe a trickler filter](#), by [Samidha Gunjal](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: [Oxidation Tank](#), by [Samidha Gunjal](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 18: [Rats float on bubbles](#), by [Samidha Gunjal](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 19: [Dirt settling in a settlement tank](#), by [Samidha Gunjal](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 20: [Two rats cover their nose near a filtration tank](#), by [Samidha Gunjal](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 21: [Rats emerge from a pipe onto a beach](#), by [Samidha Gunjal](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 22: [A boy and girl walking on a beach](#), by [Samidha Gunjal](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 23: [A rat is reunited with a boy](#), by [Samidha Gunjal](#) © Pratham Books, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Tombé dans les toilettes !

(French)

Nozy, le petit rat domestique, est tombé dans la cuvette des W.C. ! Cheeky, son nouvel ami, va l'entraîner dans des aventures aussi humides que malodorantes à travers les égouts !

This is a Level 4 book for children who can read fluently and with confidence.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!